



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 13 juni 2016

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 47.144/III/PN
[...]

[...]

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 10 juni 2016 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) in haar verenigde afdelingen een klacht die bij haar werd ingediend omwille van het feit dat in Brussels Airport mededelingen aan het publiek worden gericht die uitsluitend in het Engels zijn gesteld. De klager haalt 43 Engelstalige mededelingen aan, zoals bijvoorbeeld richtingaanwijzers met de vermelding “EXIT”, elektronisch signalisatiebord met de alternerende mededelingen “welcome at Brussels Airport”, “kiss & fly drop off zone”..., pictogrammen met eentalig Engelse vermeldingen zoals “arrivals”, “departures”, “train”, “lost & found baggage”..., enzovoort.

*

* *

Brussels Airport Company is een naamloze vennootschap waaraan de Belgische staat de exploitatie van Brussels Airport heeft toevertrouwd en is bijgevolg een dienst in de zin van artikel 1, §1, 2°, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

De teksten die in Brussels Airport op informatieborden worden weergegeven zijn berichten en mededelingen aan het publiek in de zin van de SWT.

Overeenkomstig artikel 40 van de SWT worden de berichten en mededelingen die de centrale diensten rechtstreeks aan het publiek richten, in het Nederlands en het Frans gesteld.

In haar vaste rechtspraak (adviezen nrs. 25.115 van 20 januari 1994, 25.150 van 17 maart 1994, 27.069 van 30 mei 1996, 30.063 van 3 september 1998, 40.178 van 20 maart 2009, 45.135 van 4 juli 2014 en 45.140 van 12 december 2014) is de VCT van oordeel dat het, gezien het internationaal karakter van de luchthaven en gelet op de aanwezigheid van vele buitenlandse reizigers, niet strijdig is met de geest van de SWT om de aankondigingen en aanwijzingen eerst in de drie landstalen (het Nederlands, het Frans en het Duits, in die volgorde) en dan in het Engels te doen.

In het voorliggend geval stelt de VCT vast dat de informatie die in Brussels Airport via de aangehaalde borden wordt verstrekt uitsluitend in het Engels wordt vermeld. Dit is strijdig met de SWT.

De VCT acht de klacht dan ook ontvankelijk en gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Hoogachtend,

De Voorzitter,

[...]